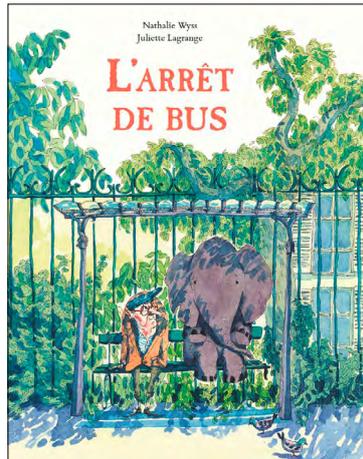


L'arrêt de bus

Nathalie Wyss et Juliette Lagrange



Personne ne sait depuis combien de temps Monsieur Henri est là, seul dans le brouhaha de la ville, assis sur le banc de l'arrêt de bus Flore. Les voitures pétaradent, les bus s'arrêtent et repartent, les passants passent et personne ne fait attention à lui. Jusqu'au jour où... Quelqu'un vient s'asseoir à côté de lui. Quelqu'un d'un peu spécial. Quelqu'un d'un peu à part. Quelqu'un de plutôt taciturne. Quelqu'un de tout à fait différent. Il n'en faut pas plus pour qu'entre ces deux-là naissent une amitié que rien ne pourrait briser.

Avec son texte plein d'humanité et ses illustrations pleines de vie, *L'arrêt de bus* est un album tout en tendresse qui amène petits et grands à réfléchir sur la différence, la solitude et l'amitié... sans oublier les éléphants!

Voici six « pistes » de lecture pour découvrir cet album et cheminer avec les enfants à travers l'histoire de Monsieur Henri et de son éléphanteau.

- 1 Au fil des pages...
- 2 Raconter une histoire ?
- 3 Illustrer
- 4 Différences et ressemblances
- 5 La solitude et l'amitié
- 6 Histoires d'éléphants

Retrouvez tous nos dossiers sur ecoledesloisirsalecole.fr

✉ Contactez-nous : enseignants@ecoledesloisirs.com



Ce document est sous licence Attribution - Pas d'Utilisation Commerciale Pas de Modification CC BY-NC-ND, disponible sur <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0>

Un album, c'est le résultat d'un savant dosage de phrases et d'illustrations. Les premières racontent, les secondes donnent à voir... Nous vous invitons ici à partir au fil des pages pour en découvrir ce qui n'apparaît pas toujours à la première lecture.

[Remarque : l'album n'étant pas paginé, nous parlerons ici de « double pages ».

La première double page correspond au début du texte.]

1^{ère} double page

« *Monsieur Henri vivait à l'arrêt de bus Flore depuis si longtemps que plus personne, ou presque, ne le regardait.* »

Immeubles, voitures, cyclistes, passants... L'illustration regorge de tant de détails qu'on n'aperçoit pas tout de suite Monsieur Henri.

Où est-il donc ?

Pourquoi Juliette Lagrange, illustratrice de l'album, a-t-elle choisi de faire de Monsieur Henri un détail de cette page alors qu'il est l'un des personnages principaux de l'histoire ?

Mais ce n'est pas tout : « *Plus personne ou presque le regardait.* »

Qui est donc ce « presque » ?

Pour le découvrir, tournez la page, observez la scène de l'arrêt de bus sous la neige... et revenez à la première double page. Avez-vous repéré ce tout petit bonhomme ébouriffé ? (Il est à droite, entre le bus rouge et l'abri bus.)

Il aura son importance plus tard.

2^{ème} double page

Hormis lorsque l'éléphanteau arrivera, voilà la seule page de l'album où Monsieur Henri n'est pas seul sur son banc.

Qui donc est assis à ses côtés ?

Revoilà le petit garçon de la 1^{ère} page ! Tignasse ébouriffée, sourire jusqu'aux oreilles, grands yeux et pull rayé... Rangeons-le dans un coin de notre mémoire.

Nous n'en avons toujours pas fini avec lui.

3^{ème} double page

Les gens passent et repassent devant l'arrêt de bus. Des dizaines, des centaines de gens... Mais dans cette cohue, où est donc Monsieur Henri ?

4^{ème} double page

« *Par un jour de grand vent...* »

Retenez ce début de phrase. Il se pourrait bien, là encore, qu'on le retrouve ! En attendant, continuons :

« *Par un jour de grand vent, donc, quelqu'un vint s'abriter près de Monsieur Henri...* »

Quelqu'un ? Auriez-vous utilisé ce mot pour un éléphanteau ? Pourquoi Nathalie Wyss, autrice de *L'arrêt de bus*, l'a-t-elle choisi ?

PISTE
PÉDAGOGIQUE 1
Au fil des pages...

5^{ème} double page

Une superbe double page nocturne, à comparer avec la 1^{ère}.
Quelles sont les ressemblances? Quelles sont les différences?

6^{ème} double page

« Il (Monsieur Henri) emmena l'éléphanteau dans les beaux quartiers »

Qu'appelle-t-on « les beaux quartiers »?

Comment Juliette Lagrange a-t-elle choisi de les représenter? Ressemblent-ils au reste de la ville? Quelles sont les différences? Qui vit là? Comment y accueille-t-on Monsieur Henri et l'éléphanteau?

8^{ème} double page

Que vous rappelle cette illustration?

Quelle est la grande différence avec celle de la 2^{ème} double page?

« La vie de Monsieur Henri n'avait pas vraiment changé... »

Qu'en pensez-vous? Qu'est-ce qui a changé?

9^{ème} double page

« Un jour de grand vent... »

Revoilà le vent. Vous souvenez-vous de la première fois que cette expression est apparue sous la plume de Nathalie Wyss?

La vie de Monsieur Henri semble changer les jours de grand vent.

D'après vous, que représente le vent?

10^{ème} et 11^{ème} double page

Mais où sont donc passés les voitures, les bus et les passants?

Les éléphants auraient-ils envahi la ville?

12^{ème} double page

De façon surprenante, cette histoire – l'invasion d'une ville par un troupeau d'éléphants – s'est réellement produite au cours du mois de juin 2021 lorsqu'une quinzaine d'éléphants ont décidé de quitter leur réserve de Mengyangzi, dans le sud de la Chine pour se diriger vers la ville de Kunming et ses 650 000 habitants.

Une histoire « vraie » à découvrir sur [TV5 Monde](#) et sur le [site du journal Le Monde](#).

« Monsieur Henri ne vit plus à l'arrêt de bus Flore. Si vous y allez un jour, vous penserez peut-être que personne ne remarque son absence. Personne, ou presque. »

Revoilà le « presque » de la 1^{ère} page.

Regardez, observez... et souvenez-vous du petit garçon ébouriffé des 1^{ère} et 2^{ème} double pages!

Nathalie Wyss écrit, Juliette Lagrange dessine. Comment s'y sont-elles prises pour imaginer la rencontre de Monsieur Henri avec l'éléphanteau et la raconter?

Toutes deux parlent ici de la «naissance» de cette histoire.

J'avais tout d'abord envie d'écrire une histoire d'amitié. Henri et son arrêt de bus se sont très vite imposés à moi. La suite est venue petit à petit. Je ne réfléchis pas avant d'écrire. Je commence à taper les mots et j'attrape des idées au fur et à mesure. C'est d'ailleurs très rare que j'en trouve hors écriture.

Henri, nous l'avons tous croisé un jour ou l'autre, nous l'avons tous ignoré, nous avons tous évité de le regarder. C'est cette culpabilité-là que cet album raconte. La mienne. Mon incapacité à aider ces gens, mon ignorance et mon impuissance.

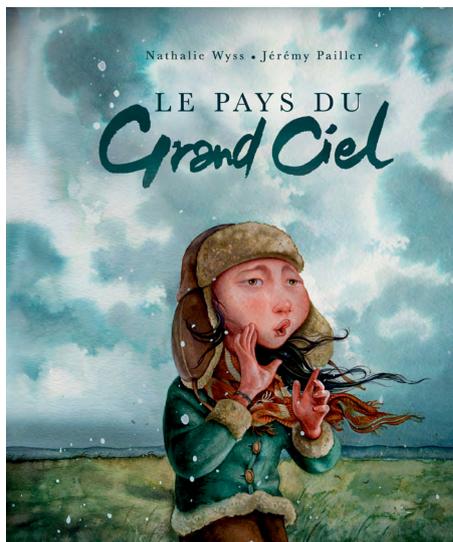
Le thème des sans-abris n'est pas simple à aborder avec les enfants. Je me souviens très bien de mon incompréhension et ma détresse face à cette douloureuse réalité lorsque j'étais petite.

L'éléphanteau, c'est la douceur, l'espoir, la compagnie, la chaleur et le réconfort. Il amène une dose de magie salutaire pour accompagner les enfants dans ce récit à la thématique si délicate.

En racontant cette histoire, je voulais avant tout que les enfants passent un bon moment! Et qui n'a pas rêvé d'avoir un éléphanteau pour ami?

Nathalie Wyss

À l'école des loisirs, Nathalie Wyss est également l'autrice de *Le pays du Grand Ciel* (illustrations de Jérémy Pailler).



Pour l'histoire de L'arrêt de bus, la difficulté était de créer une variété de cadrages alors qu'on a un personnage immobile.

Pour montrer l'invisibilité du personnage, je voulais créer un mouvement très présent de la foule, des voitures, etc. En opposition à Monsieur Henri qui est là et ne bouge pas, même avec les saisons.

J'ai dû réfléchir à toutes les morphologies de personnages que l'on peut croiser dans la rue, les différents styles, les démarches qu'il pouvait voir passer... Il en va de même pour tous les modèles de voiture, de bus, j'ai eu recours à beaucoup de documentation!

Pour l'éléphanteau, je voulais le simplifier au maximum, au contraire de tout ce qui entoure Monsieur Henri, qui est assez chargé, avec beaucoup de détails.

Je voulais avoir une grande silhouette, épurée, un peu arrondie et chaleureuse, réconfortante.

Généralement je m'inspire de décors autour de chez moi, que j'ai déjà pu observer et que j'aime particulièrement. Tout se passe dans le quartier où j'habitais, dans le 19^{ème} à Paris.

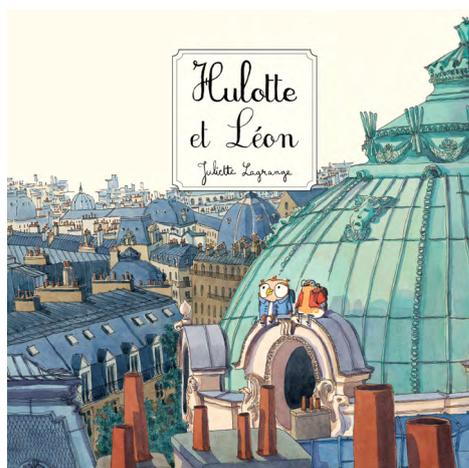
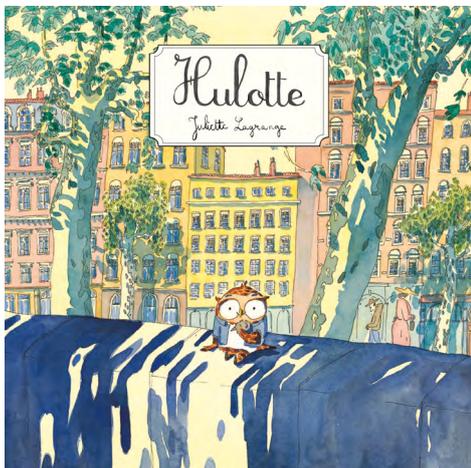
Bien sûr il y a quand même des ajustements et inventions.

Ce que j'ai apprécié le plus, c'est dessiner le troupeau d'éléphants arriver en plein Paris! Le récit de Nathalie est prenant, on imagine vraiment ce côté sourd et impressionnant, c'était très sympa à dessiner.

Elle évoque souvent ce qui n'est pas possible de représenter en image, comme les sons très variés, et précis, comme ceux des bus, des portes qui s'ouvrent, se ferment. Je trouve que c'était très agréable à imaginer en dessin et que les deux se complètent bien.

Juliette Lagrange

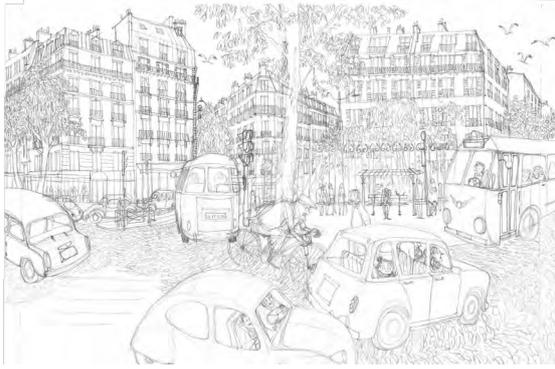
À l'école des loisirs, Juliette Lagrange est également l'autrice de *Hulotte et Hulotte* et *Léon*.



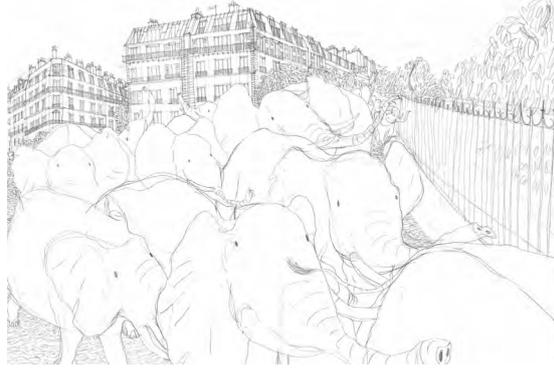
ecolesdesloisirsalecole.fr

L'arrêt de bus - Nathalie Wyss et Juliette Lagrange

Crayonné de la 1^{ère} double page.



Crayonné de la 10^{ème} double page.



Crayonné de la couverture

Avec les enfants :

- On comparera les différentes étapes du dessin avec les illustrations définitives.
- On peut également leur proposer de réaliser un dessin en trois étapes, comme les « pros » :

- 1/ Le crayonné
- 2/ L'encre des contours (avec un feutre noir plus ou moins fin)
- 3/ La mise en couleur

Par un jour de grand vent, « quelqu'un » vient s'asseoir à côté de Monsieur Henri...
« À bien l'observer, Monsieur Henri vit que cet être était différent des autres en tout point... »

La lecture de *L'arrêt de bus* est l'occasion d'aborder le thème de la différence et de « réfléchir » à la signification de ce mot.

On trouvera ici **quelques axes de réflexion avec les enfants :**

1 En quoi l'éléphanteau et Monsieur Henri sont-ils très différents ?

On proposera aux enfants de faire un tableau récapitulatif des différences entre l'éléphanteau et Monsieur Henri.

Points de différences	Monsieur Henri	L'éléphanteau
Couleur de peau	Claire	Grise
Nez	Court et pointu	Longue trompe
Oreilles	Toute petites	Très grandes
Yeux	Avec des lunettes	Ronds et noirs
Poids	Maigre	Gros
Queue	Pas de queue	Longue queue avec un petit pinceau de poils au bout
Tête	Fine et allongée	Grosse
Vêtements	Habillé	Nu
Etc.		

On pourrait poursuivre ainsi le jeu des différences (Monsieur Henri est un humain, l'éléphanteau, un animal ; Monsieur Henri est un adulte, l'éléphanteau, un enfant ; Monsieur Henri est là depuis longtemps, l'éléphanteau vient d'arriver...)

Conclusion : Pas de doute, ces deux-là sont très différents !

2 En quoi l'éléphanteau et Monsieur Henri sont-ils très ressemblants ?

On peut alors demander aux enfants de rechercher, au contraire, les ressemblances tant physiques que morales entre nos deux personnages :

- Tous deux ont un nez.
- Tous deux ont deux oreilles.
- Tous deux ont deux yeux.
- Tous deux ont quatre membres.
- Tous deux se réfugient sous l'arrêt de bus.
- Tous deux sont seuls.
- Tous deux sont tristes.
- Tous deux sont taciturnes.
- Etc.

Conclusion : Pas de doute, ces deux-là sont très ressemblants !

3 Alors que penser ?

- Finalement, l'éléphanteau est-il si différent des humains ?
- Réponse : « oui » ... et « non » ! De quoi dépend la réponse ?
- Monsieur Henri prête-t-il attention aux différences de l'éléphanteau ? Pourquoi ces différences lui plaisent-elles beaucoup ?
- D'après vous, deviennent-ils amis parce qu'ils sont différents ? Parce qu'ils sont ressemblants ? Ou grâce au mélange des deux ?
- Les différences et les ressemblances tiennent-elles à l'apparence des gens ? À leurs façons d'être ? Au mélange des deux ?

4 Des collections de mots

Lire une histoire et réfléchir à ce qu'elle nous dit, c'est aussi s'interroger sur les mots et – parfois – en découvrir de nouveaux.

Avec les enfants on cherchera des mots qui veulent dire « la même chose » que « différent » - autrement dit, des synonymes - et débiter ainsi une « **collection de mots** » .

Les synonymes de « différent » ne manquent pas : bizarre, étranger, autre, inhabituel, mystérieux, inquiétant...

Il faut également rechercher « les mots qui veulent dire le contraire ». Autrement dit, les antonymes de « différent » : semblable, ressemblant, pareil, identique...

Mais collectionner des mots ne suffit pas, il faut bien sûr les employer dans des phrases et, tant qu'à faire, imaginer une courte histoire dans laquelle ils trouveront leur place ! Une histoire qui pourrait par exemple être illustrée « à la manière de » Juliette Lagrange (crayonné, encrage, puis mise en couleurs).

Pour la recherche des synonymes et antonymes, on pourra s'aider du très riche [site du CNRTL](#) (centre National de Ressources Textuelles et Lexicales).

5 À lire...

De nombreux livres et albums abordent le thème de la différence, parmi lesquels...

- *Comment les girafes disent-elles maman ?*, de Gérald Stehr et Willy Glasauer.
- *Léo*, de Robert Kraus
- *Pezzetinno*, de Leo Lionni
- *Grrick*, d'Alan Mets

Autre thème d'importance abordé par *L'arrêt de bus*, la solitude et l'amitié. Là encore, on pourra questionner les enfants sur la situation de Monsieur Henri et de l'éléphanteau.

1 Être seul, c'est quoi ?

Il faut observer les toute premières pages de l'album. Il s'y passe quelque chose d'assez étrange. Assis à l'arrêt de bus, Monsieur Henri semble bien seul mais néanmoins il est entouré d'une foule de gens !

Automobilistes, voyageurs, piétons... Des centaines de personnes passent chaque jour devant Monsieur Henri, et pourtant, écrit Nathalie Wyss, « *Plus personne ou presque ne le regardait.* »

Monsieur Henri, et bientôt le petit éléphant sont si seuls qu'ils en deviennent presque « *invisibles* ».

Comment peut-on être à la fois seul et entouré d'une telle foule ? Monsieur Henri est-il seul comme le serait quelqu'un qui vit dans un endroit isolé ? Avez-vous aussi croisé des gens qui vivent seuls ? En connaissez-vous ?

2 Encore une collection de mots !

Les enfants pourront, ici aussi, rechercher des mots qui parlent de la solitude : solitaire, abandonné, isolé, esseulé...

Et aussi des mots qui parlent de son contraire : être en famille, être en groupe, être ensemble...

3 Mais qu'est-il arrivé ?

Dans une histoire, il y a tout ce que l'auteur/autrice écrit, mais aussi tout ce qui n'est pas dit. C'est le moment où l'imagination des lectrices et des lecteurs prend le relais !

D'après vous, qu'est-il arrivé à Monsieur Henri pour qu'il se retrouve seul sous l'arrêt de bus ? Quelle est l'histoire de Monsieur Henri ?

La même question se pose pour le petit éléphanteau.

Que lui est-il arrivé ? Pourquoi porte-t-il « *une peine plus grande encore que celle des immeubles alentour* » ? Et pourquoi a-t-il si peur des cirques et des zoos ?

Ces histoires ne sont pas racontées dans l'album, mais elles y sont « cachées », pourrait-on dire. Aux enfants de les imaginer !

Et bien sûr il faudra les illustrer en trois étapes, comme les « pros » (voir piste 3).

4 Être amis, c'est quoi ?

D'après vous, quelle illustration représente le mieux l'amitié qui naît entre Monsieur Henri et l'éléphanteau ? Pourquoi ?

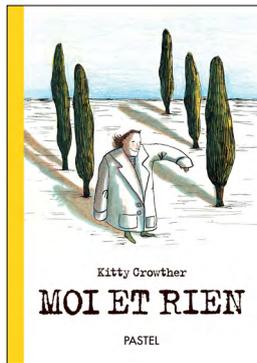
Pourquoi, au moment où déboule le gigantesque troupeau d'éléphants, Monsieur Henri s'apprête-t-il à « *quitter son nouvel ami* » ? Qu'auriez-vous fait à sa place ? Et que fait l'éléphanteau ? D'après vous, en partant avec les éléphants, Monsieur

Henri a-t-il retrouvé une famille? Des amis? Les deux? Que va-t-il devenir? ... Voilà encore une histoire à imaginer!

5 À lire...

Parmi tant d'autres, voici deux histoires de solitude :

- *Moi et rien*, de Kitty Crowther
- *Toute seule*, de Grégoire Solotareff



Et des histoires d'amitié :

- *Grignotin et Mentalo*, de Delphine Bournay
- L'ensemble des aventures de *Manu et Nono*, de Catharina Valckx (5 titres parus)
- *Un monde de cochons*, de Mario Ramos



Il existe aujourd'hui trois espèces d'éléphants : les éléphants d'Asie sont les plus petits ; leurs cousins d'Afrique sont quant à eux plus lourds, plus grands, plus massifs et se partagent en deux espèces : les éléphants de savane et les éléphants de forêt.

Comment les distinguer? En regardant leurs oreilles : celles des éléphants d'Asie sont nettement plus petites que celles des éléphants d'Afrique. Et celles des éléphants de forêts sont à leur tour légèrement plus petites que celles des éléphants de savane.

Avec ses grandes oreilles, notre éléphanteau est donc sans doute un éléphant d'Afrique. Quant à savoir s'il est de savane ou de forêt, c'est une autre paire de manches!

Mais les uns et les autres ont des ancêtres communs dont l'origine remonte à plus de 55 millions d'années et dont les noms donneront parfois du fil à retordre aux enfants... et aux adultes!

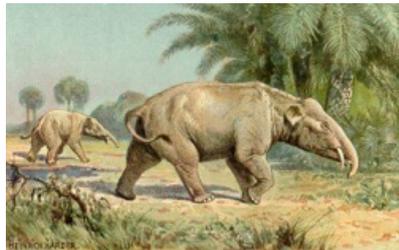
Petite galerie des grands ancêtres de notre éléphanteau :

1 – Apparu en Afrique voici environ 60 millions d'années, le **Moeritherium** vivait sans doute dans les zones marécageuses et avait la taille d'un gros cochon! Il n'est pas un ancêtre direct des éléphants d'aujourd'hui, mais plutôt une sorte de lointain cousin.



Moeritherium - Heinrich Harder – DP

2 – Apparus voici environ 35 millions d'années et gros comme un hippopotame, les **Paléomastodons** vivaient également dans les marécages. Les principaux fossiles de ce genre ont été découverts au début du XX^{ème} siècle en Afrique du Nord (Égypte, Libye...).



Paléomastodons - Heinrich Harder – DP

3 – Avec leurs quatre défenses, impossible de confondre le **Gomphotherium** avec n'importe quel autre ancêtre des éléphants! L'espèce est apparue voici environ 25 millions d'années, et ses fossiles ont été découverts en Europe (Allemagne, France...). Mais à quoi lui servaient ces quatre défenses? Peut-être à arracher les écorces des arbres dont il se nourrissait.



Gomphotherium – C. Knight - DP

4 – Lorsqu'il a été découvert en 1920, les chercheurs se sont demandé à quoi pouvait bien servir l'étrange mâchoire du **Platybelodon**. La réponse est arrivée en 1972, lorsqu'un paléontologue, David Lambert, a pu démontrer qu'elle jouait le rôle d'une faux pour couper les coriaces herbes des marais dans lesquels il vivait.



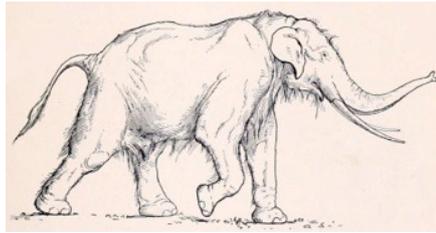
Platybelodon - Margret Flinsch - DP

5 – Avec ses 4 m. au garrot, ses 12 tonnes et ses curieuses défenses recourbées vers l'arrière, ce colosse de **Deinotherium** mérite bien son nom grec « d'animal terrible ». Apparu en Afrique voici un peu plus de 20 millions d'années, il va peu à peu se répandre en Asie et en Europe et « régner » pendant près de 18 millions d'années.



Deinotherium – Heinrich Harder. DP

6 – Très proche des éléphants actuels, le **Palaeoloxodon** avait la particularité d'avoir des défenses presque droites. Les paléontologues ont retrouvé des fossiles de ce « grand voyageur » jusqu'au Japon... et même durant le forage du tunnel sous la Manche. Apparu voici un peu moins d'un million d'années, le genre s'est éteint tout récemment, voici environ 11 000 ans.



Paleoloxodon – Erwin S.

7 – On connaît huit espèces de **Mammouths** dont les chercheurs ont retrouvé les fossiles aussi bien en Sibérie qu'en Europe ou en Amérique Centrale. Certaines de ces espèces, comme le mammouth des steppes étaient de véritables géants (4 à 5 m. au garrot, des défenses de plus de 4m. de long). D'autres, comme les mammouths découverts sur l'île sibérienne de Wrangel ne mesuraient qu'environ 1,50 m. au garrot. Ils devaient leur petite taille au fait qu'ils vivaient sur une île et sont les tout derniers à avoir disparu, il y a environ 4000 ans.



Mammouth – Ch. Knight – DP

À faire avec les enfants :

- **Une visite au musée :** Un peu partout en France (et ailleurs!) il existe des musées paléontologiques dans lesquels il est possible de se confronter aux squelettes et reconstitutions de ces animaux impressionnants. Mention spéciale pour l'extraordinaire [galerie de paléontologie du Museum d'histoire naturelle de Paris](#).

- En s'inspirant des fossiles qui ont été retrouvés, **imaginer et dessiner** ce qu'auraient pu être les ancêtres des éléphants actuels.

- **Lire d'autres histoires d'éléphants.**

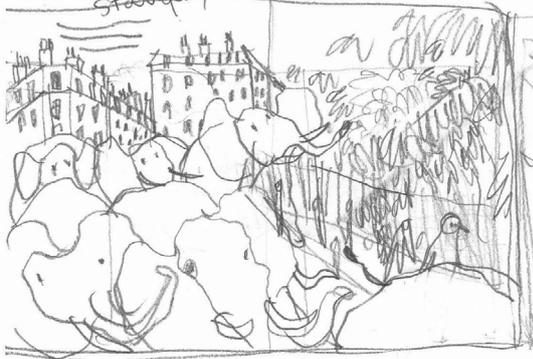
Les éléphants sont des stars de la littérature jeunesse! Voici quatre titres parmi beaucoup, beaucoup d'autres parus à *l'école des loisirs* :

- *L'intrus*, de Claude Boujon
- *Oncle éléphant*, d'Arnold Nobel
- *Roméo & Juliette*, de Mario Ramos
- *Limpopo*, de Rudyard Kipling

ANNEXE 1: Chemin de fer

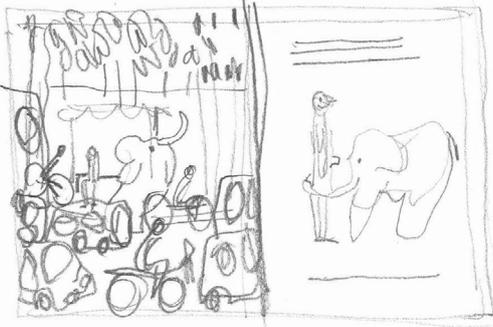


statique, mais tout autour s'agite



17

18



19

20



21

22



⊕ Lézoumer

ANNEXE 2: Crayonnés de l'album



